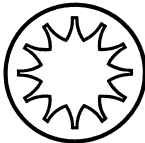
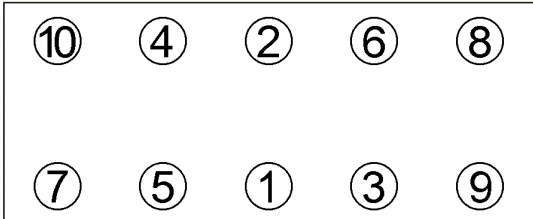


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		914.282	 Das Original																									
Tightening Instructions for Cylinder Head		passend für / suitable for																										
Instructions de serrage pour culasse		adaptable à / adaptable a																										
Prescripciones de apriete para culatas		Opel																										
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete																										
																												
<table><tr><td>Anziehen/</td><td>*</td><td>30 Nm</td></tr><tr><td>Tightening/</td><td></td><td>60 Nm</td></tr><tr><td>Serrage/</td><td></td><td>100 Nm</td></tr><tr><td>Apriete</td><td>★</td><td>15 min</td></tr><tr><td></td><td></td><td>100 Nm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>1.000 km</td></tr><tr><td></td><td></td><td>100 Nm</td></tr></table>				Anziehen/	*	30 Nm	Tightening/		60 Nm	Serrage/		100 Nm	Apriete	★	15 min			100 Nm			1.000 km			100 Nm				
Anziehen/	*	30 Nm																										
Tightening/		60 Nm																										
Serrage/		100 Nm																										
Apriete	★	15 min																										
		100 Nm																										
		1.000 km																										
		100 Nm																										
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion																												
<table><tr><td>★</td><td>neue Zylinderkopf-schrauben verwenden</td><td>use new cylinder head bolts</td><td>utiliser des vis neuves</td><td>emplar tornillos nuevos</td></tr><tr><td>★</td><td>Warmlauf (80°C)</td><td>warm up time (80°C)</td><td>chauffage (80°C)</td><td>calentamiento (80°C)</td></tr><tr><td>☐</td><td>Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen</td><td>loosen and tighten each bolt</td><td>deserrer et serrer vis par vis</td><td>aflojar y apretar tornillo a tornillo</td></tr><tr><td>●</td><td>Setzzeit</td><td>relaxation time</td><td>durée de tassement</td><td>tiempo de espera</td></tr><tr><td>➤</td><td>Drehwinkel</td><td>torque angle</td><td>angle de serrage</td><td>ángulo de giro</td></tr></table>				★	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos	★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)	☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo	●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera	➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
★	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos																								
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)																								
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo																								
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera																								
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro																								
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor																												
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*914.282*																										